

АСЯ ГУМЕЦЬКА

Вибрані
філологічні
твори

УДК 821.161.2.09(082)

Г94

ISBN 978-966-97236-6-6

Друге, скорочене й відредаговане видання "Вибраних філологічних праць" професора Мічиганського університету Асі Гумецької.

Перше видання вийшло друком 2011-го року у харківському видавництві "Майдан", коштом Українсько-Американської Асоціації Університетських Професорів.

Книга містить статті, надруковані в славістичних журналах і часописах, а також доповіді, виголошені на конференціях та семінарах.

На відміну від першого видання, англomовні статті тут перекладені українською.

Збірка наукових праць видатного філолога-славіста знайде зацікавлення не лише українців, але й широкого українського читачього загалу.

Будь-яке копіювання матеріалів цього видання (текстів, фото та ін.) можливе виключно за письмової згоди редакторів-упорядників та видавництва згідно з міжнародними законами про охорону авторського права.

© Ася Гумецька, 2017

© Видавництво «Київ - Париж-Дакар», 2017

© Костянтин Петренко: обкладинка, макет, верстка, 2017



978-966-97236-6-6

АСЯ ГУМЕЦЬКА

Вибрані філологічні праці

Київ-2017

Зміст

Розділ І.....	6
Літературознавчі праці.....	6
Відродження села - відродження українського духу.....	7
Дещо про жанри.....	19
Деякі спостереження над жанром фейлетону і гуморески в українській літературі.....	22
Вартісне видання: Анотований показник української літератури в англійських перекладах.....	41
 Розділ ІІ.....	 43
Про Тараса Шевченка.....	43
Тема правди і кривди у Шевченка.....	44
Післяслово.....	54
Жіноча символіка у Шевченка.....	56
Звукосимволізм у поезії Шевченка.....	74
Гумор в поезії Шевченка.....	91
Кольоризми в поезії Тараса Шевченка.....	102
Шевченко і ми.....	125
Шевченкове слово: вчора і сьогодні.....	129
Шевченкова поетика релігійного світосприймання.....	133
 Розділ ІІІ.....	 138
Про Лесю Українку.....	138
Поетика Лесі Українки.....	139
Ідея жіночої духовності у Лесі Українки.....	159
Актуальність думок Лесі Українки.....	174
До питання символіки "Віли-посестри".....	184
Міфологічні елементи в "Лісовій пісні".....	194

Зауваги до вірша Лесі Українки	
"Slavus-Sclavus".....	206
"Камінний господар" Лесі Українки.....	215
Ідея самопожертви у Лесі Українки.....	227

Розділ IV.....237

Про Івана Франка.....237

"Дух, що тіло рве до бою".....	238
Звукова експресивність поезії Івана Франка.....	243
Граматичні побудови в ліриці Івана Франка.....	254
Ідея віддалення від світу в творах Івана Франка.....	265

Розділ V.....277

Про Михайла Грушевського.....277

Грушевський як белетрист.....	278
Світогляд та світосприймання Грушевського крізь призму його поезії.....	281
Михайло Грушевський і українська мова.....	299
Національні мотиви в прозовій творчості Грушевського.....	311
Нове видання: "Із літературної спадщини Михайла Грушевського".....	320

Розділ VI.....332

Про інших письменників.....332

Сергій Пилипенко; письменник і громадський діяч.....	333
До світла: про поезію Міртали Пилипенко.....	339
Докія Гуменна: життя і творчість.....	348
Дмитро Чижевський як викладач поезії.....	359

Чи був Чижевський "формалістом"?	365
Оглоблин як лірик	372
Розумом і серцем:	
до 90-ліття Олександра Домбровського	383
На 95-ліття Олександра Домбровського	390
Про поезію Ольжича	395
Козацький дух поезії Яра Славутича	410
Кров'ю скам'янілого серця: про поезію Богдана Бойчука	420
Поет Абрам Кацнельсон як зразок мовної інтеграції	426
Поет Микола Рябчук	434
Передмова до роману Василя Барки "Жовтий князь"	450
Чи був Котляревський дійсно "до жалю не мастак"?	456
"Йом-Кіпур" Короленка: текст і підтекст	465
Українська революція очима українських і російських драматургів	473
Мирослав Маринович: поет, незважаючи на самого себе	493
Відмінності між Марком Вовчком та Тургенєвим- відмінності між фемінізмом та фемінністю	499

Розділ VII..... 508

Мовознавчі праці..... 508

Українська мова: сьогодні і завтра	509
Дещо про сьогодення української літературної мови	519
Дещо про традиції звертання	521
Мова: писана, читана, співана	524
Сила співаного слова	528
Чи варто бути есперантистом?	532

Скорочення та їхня вимова.....	535
Що означає слово "РУХ"?.....	538
Що таке - хто такий - народ?.....	539
Розмовні та літературні елементи мови сучасної української преси.....	542
До питання правопису іншомовних слів.....	555
Проблеми розвитку мови в українських дітей другого покоління.....	565
Методи й матеріали для викладання української мови.....	571
Нове у викладанні мов.....	577
Русизми в сучасній українській мові.....	586
Доля літер «Г» та «Ґ» в українській орфографії.....	590
Розділ VIII.....	595
Про установи і конференції.....	595
УВАН у США. Короткий історичний нарис.....	596
Українсько-Американська Асоціація Університетських Професорів (історичний огляд).....	605
Конференція пам'яті Юрія Шевельова в УВАН у США.....	612
Критика не є проявом браку патріотизму: про 24 Конференцію в Урбані.....	614
25-та Ювілейна конференція з українських питань в Урбані.....	617
Правописна конференція у Києві.....	619
В Ізраїлі відбувся українсько-єврейський форум.....	625
Бібліографія.....	630
Літературознавчі статті.....	630

Мовознавчі статті.....	633
Рецензії.....	634
Про конгреси та конференції.....	634
Статті про рідних і знайомих.....	635
Статті на різні теми.....	636
Російською мовою.....	637
Англійською мовою.....	637
Books.....	637
Articles.....	638
Reviews.....	639
Translations into English (from Russian and Ukrainian).....	640